

**POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO  
de 21 de octubre de 2002**

**por la que se modifica y prorroga la Posición común 96/635/PESC sobre Birmania/Myanmar**

(2002/831/PESC)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea, y en particular su artículo 15,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Posición común 96/635/PESC, de 28 de octubre de 1996, sobre Birmania/Myanmar <sup>(1)</sup> expira el 29 de octubre de 2002.
- (2) Los progresos registrados en materia de derechos humanos en Birmania/Myanmar son insuficientes.
- (3) En vista de lo anterior, procede prorrogar la Posición común 96/635/PESC por otros seis meses.
- (4) Las modificaciones introducidas en la composición del régimen en Birmania/Myanmar requieren que se actualice la lista de personas sometidas a medidas restrictivas que figuran en el anexo de la Posición común 96/635/PESC introducido por vez primera por la Posición común 2000/346/PESC del Consejo, de 26 de abril de 2000 <sup>(2)</sup>, por la que se prorroga y se modifica la Posición común 96/635/PESC.
- (5) La actuación de la Comunidad resulta necesaria para aplicar algunas de las medidas mencionadas.

HA ADOPTADO LA PRESENTE POSICIÓN COMÚN:

*Artículo 1*

Se sustituirá la lista de personas sometidas a denegación de visado de entrada y a inmovilización de fondos que figura como anexo de la Posición común 96/635/PESC por la lista que figura en el anexo.

*Artículo 2*

Se prorrogará la Posición común 96/635/PESC hasta el 29 de abril de 2003.

*Artículo 3*

La presente Posición común surtirá efecto el día de su adopción.

*Artículo 4*

La presente Posición común se publicará en el Diario Oficial.

Hecho en Luxemburgo, el 21 de octubre de 2002.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

P. S. MØLLER

<sup>(1)</sup> DO L 287 de 8.11.1996, p. 1; Posición común prorrogada por última vez por la Posición común 2002/310/PESC (DO L 107 de 24.4.2002, p. 1).

<sup>(2)</sup> DO L 122 de 24.5.2000, p. 1.

## ANEXO

**Lista de personas a la que se refiere el artículo 1**1) *Consejo de Estado para la Paz y el Desarrollo (State Peace and Development Council-SPDC):*

General Jefe Than Shwe	Presidente, además de Primer Ministro y Ministro de Defensa (2.2.1933, Kyaukse)
Vice General Jefe Maung Aye	Vicepresidente (25.12.1937, Kon Balu)
General Khin Nyunt	Primer Secretario y Consejero Político (11.10.1939, Kyauktan)
Teniente General Shwe Mann	Jefe de Estado Mayor y Coordinador de Operaciones Especiales
Teniente General Ye Myint	Operaciones Especiales 1
Teniente General Aung Htwe	Operaciones Especiales 2
Teniente General Khin Maung Than	Operaciones Especiales 3
Teniente General Maung Bo	Operaciones Especiales 4
Teniente General Soe Win	Jefe de la Defensa Aérea
Teniente General Kyaw Win	Jefe de Instrucción de las Fuerzas Armadas
Teniente General Thein Sein	Ayudante General
Teniente General (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Intendente General
Teniente General Tin Aye	Jefe de Material Militar y Director de UMEH

2) *Ex miembros del Consejo de Estado para el Restablecimiento de la Ley y el Orden (SLORC):*

Teniente General Phone Myint (5.1.1931)
Teniente General Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Teniente General Sein Aung (11.11.1931)
Teniente General Chit Swe (18.1.1932)
Teniente General Mya Thin (31.12.1931)
Teniente General Kyaw Ba (7.6.1932)
Teniente General Tun Kyi (1.5.1938)
Teniente General Myo Nyunt (30.9.1930)
Teniente General Maung Thint (25.8.1932)
Teniente General Aye Thoung (13.3.1930)
Teniente General Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Teniente General Maung Hla
General de División Soe Myint
Teniente General Myint Aung

3) *Ex miembros del SPDC:*

Comodoro Nyunt Thein	Ex Jefe de la Armada
General de División Kyaw Than	Ex Jefe del Ejército del Aire (14.6.1941, Bago)

4) *Jefes de región:*

General de División Myint Swe	Región Yangon
General de Brigada Ye Myint	Región Central
General de Brigada Maung Oo	Región Oeste
General de Brigada Maung Maung Swe	Región Norte
General de Brigada Khin Maung Myint	Región Este
General de Brigada Khin Zaw	Región Triángulo
General de Brigada Thar Aye	Región Costa
General de Brigada Htay Oo	Región Sudoeste
General de Brigada Thura Myint Aung	Región Sudeste

General de Brigada Myint Hlaing  
 General de Brigada Soe Naing  
 General de Brigada Aung Min

Región Nordeste  
 Región Noroeste  
 Región Sur

5) *Subjefes de región:*

General de Brigada Nay Win  
 General de Brigada Tin Latt  
 Coronel Myint Aung  
 General de Brigada San Thein  
 General de Brigada San Tun  
 General de Brigada Soe Myint

Región Central  
 Región Costa  
 Región Este  
 Región Nordeste  
 Región Norte  
 Región Noroeste, anteriormente Subjefe de la región Norte

General de Brigada Myo Hla  
 General de Brigada Tint Swe  
 General de Brigada Aung Thein  
 General de Brigada Thura Maung Ni  
 General de Brigada Hsan Hsint  
 Coronel Myint Aung

Región Sudeste  
 Región Sudoeste  
 Región Oeste  
 Región Sur  
 Región Rangún  
 Región Triángulo

6) *Otros Jefes de Estados/Divisiones:*

Coronel Thein Kyaing  
 Coronel Aung Thwin  
 Coronel Saw Khin Soe  
 Coronel Kyaw Win

División de Magwe  
 Estado de Chin  
 Estado de Karen  
 Estado de Kayah

7) *Ministros:*

General de División Nyunt Tin  
 U Aung Thaung  
 General de División Saw Lwin  
 General de División Hla Myint Swe  
 U Win Aung  
 U Soe Tha

Ministro de Agricultura y Riego  
 Ministro de Industria I  
 Ministro de Industria II (1939)  
 Ministro de Transportes  
 Ministro de Asuntos Exteriores (28.2.1944, Dawei)  
 Ministro de Planificación Nacional y Desarrollo Económico

Teniente General Tin Ngwe  
 U Than Shwe  
 U Tin Win

Ministro de Cooperativas  
 Ministro del Gabinete del Primer Ministro  
 Ministro de Trabajo y ex Embajador ante Estados Unidos

U Pan Aung  
 General de Brigada Lun Thi  
 U Than Aung  
 General de División Ket Sein  
 General de Brigada Pyi Sone  
 General de División Thein Zaw

Ministro de Transporte Ferroviario  
 Ministro de Energía  
 Ministro de Educación  
 Ministro de Sanidad  
 Ministro de Comercio  
 Ministro de Hoteles y Turismo y, además, Ministro de Telecomunicaciones, Correos y Telégrafos

U Khin Maung Thein

Ministro de Finanzas y Hacienda (11.11.1934, Mandalay)

U Aung Khin  
 General de División Saw Tun  
 U Thaung  
 General de División Kyi Aung  
 General de División Sein Htwa

Ministro de Asuntos Religiosos  
 Ministro de Obras Públicas  
 Ministro de Ciencia y Tecnología  
 Ministro de Cultura  
 Ministro de Inmigración y Mano de Obra y, además, Ministro de Bienestar Social, Socorros y Reinstalación

General de Brigada Kyaw Hsan	Ministro de Información, ex Ministro de Comercio
Coronel Thein Nyunt	Ministro para el Progreso de las Zonas Fronterizas y las Razas Nacionales y los Asuntos de Desarrollo
General de División Tin Htut	Ministro de Energía Eléctrica
General de Brigada Thura Aye Myint	Ministro de Deportes
U Aung Phone	Ministro de Bosques
Coronel Tin Hlaing	Ministro del Interior
General de Brigada Ohn Myint	Ministro de Minas
General de Brigada Maung Maung Thein	Ministerio de Ganadería y Pesca
Teniente General Min Thein	Ministro de la Presidencia del SPDC
General de Brigada David Abel	Ministro de la Presidencia del SPDC (28.2.1935, Maymyo)

8) *Otros nombramientos relacionados con el turismo:*

General de Brigada Aye Myint Kyu	Viceministro de Hoteles y Turismo
U Aung Myint	Jefe de Gabinete del Ministro de Hoteles y Turismo
Teniente Coronel Khin Maung Latt	Director General, Ministerio de Hoteles y Turismo
U Myo Lwin	Subdirector General, Ministerio de Hoteles y Turismo

9) *Otros jefes y oficiales generales del Ministerio de Defensa:*

Vicealmirante Kyi Min	Jefe de la Armada, esposo de D. <sup>a</sup> Daw Aye Aye
General de Brigada Myat Hein	Jefe del Ejército del Aire
Coronel Khin Aung Myint	Director de Relaciones Públicas y Guerra Psicológica
General de Brigada Win Hlaing	Director General, Dirección de Material militar
Coronel Thein Tun	Director de Señales
Coronel Hla Tun	Director de Servicios de Material
Coronel Than Htay	Director de Suministros y Transportes
General de Brigada Maung Nyo	Viceayudante General
General de Brigada Kyaw Win	Subjefe de Intendencia
General de División Tin Ngwe	General Jefe de Nombramientos militares
Coronel Khin Maung Sann	Coronel Jefe de Nombramientos militares
General de Brigada Thein Soe	General Auditor Jurídico
General de Brigada Saw Hla	Capitán Preboste
Vicealmirante Soe Thane	Jefe de Estado Mayor de la Armada
Coronel Myint Swe	Jefe de Estado Mayor del Ejército del Aire
Teniente Coronel Zin Aye	Coronel, Estado Mayor del Ejército del Aire
Capitán Kyaw Naing Myint	Dirección de Material Militar, Ministerio de Defensa
General de Brigada Khi Yi	Director General de la Fuerza de Policía de Myanmar (Birmania) (ex Comandante de la MOMC 21 con sede en Mong Mit)

10) *Miembros de la Jefatura de Inteligencia Militar (Office of the Chief of Military Intelligence, OCMI):*

General de División Kyaw Win	
General de Brigada Myint Zaw	Jefe de División
General de Brigada Hla Aung	
General de Brigada Kyaw Han	Jefe de División

Coronel San Pwint	
Teniente Coronel Shwe Moe	
General de Brigada Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
General de Brigada Thein Swe	
General de Brigada Kyaw Thein	Jefe de División
General de Brigada Si Thu	
Teniente Coronel Than Aye	
Coronel Than Tun	Jefe de División
Teniente Coronel Maung Htay	
Teniente Coronel Hla Min	
Comandante Ngwe Tun	Jefe del departamento de Enlaces Exteriores, OCM
Comandante Myo Khine	Subjefe del departamento de Enlaces Exteriores, OCM
Capitán Ko Ko Oo	Oficial de Enlace Exterior
Teniente Htin Aung Kyaw	Oficial de Enlace Exterior
Capitán Soe Than	Oficial de Enlace Exterior
11) <i>Ex miembros del Gobierno:</i>	
Teniente General Thein Win	Ex Ministro de Transportes (1937)
General de Brigada Myo Thant	Ex Ministro del Gabinete del Primer Ministro
U Kyin Maung Yin	Ex Ministro del Gabinete del Viceprimer Ministro (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Ex Ministro de Asuntos Exteriores (3.3.1932)
General de División Kyaw Than	Ex Ministro de Comercio
General de Brigada Sein Win	Ex Ministro de Deportes
Coronel Thein Lwin	Ex Jefe del Mando Regional de Zona
Coronel Aye Myint Kyu	Ex Subjefe del Mando Regional de Zona
General de Brigada Pyay Sone	Ex Jefe del Mando Regional
12) <i>Ex miembros del Gobierno añadidos desde 2000:</i>	
Vicealmirante Maung Maung Khin	Viceprimer Ministro (23.11.1929)
Teniente General Tin Tun	Viceprimer Ministro (28.3.1930)
Teniente General Win Myint	Ex Tercer Secretario de SPDC
Teniente General Tin Hla	Ex Viceprimer Ministro y Ministro de Asuntos Militares e Intendente General
U Aung San	Ex Ministro de Cooperativas
Vicealmirante Tin Aye	Ex Ministro de Trabajo
General de División Saw Lin	Ex Ministro de Hoteles y Turismo (1939)
General de Brigada Win Tin	Ex Ministro de Telecomunicaciones, Correos y Telégrafos
U Win Sein	Ex Ministro de Cultura (10.10.1940 Kyaukkyi)
General de División Lun Maung	Ex Ministro del Gabinete del Primer Ministro
General de Brigada Kyaw Saw	Ex Ministro de Información
General de Brigada Maung Maung	Ex subjefe del Mando de la Región Sur, y ex Ministro de la Presidencia de SPDC
Then Saw	Ministro de Hoteles y Turismo (1939)
General de Brigada Chit Than	Ex Jefe de la Región del Triángulo
General de Brigada Aye Kyaway	Ex Jefe de la Región Costa